

## **REGULAMIN KONKURSU na wykonanie projektów trzech wydawnictw:**

- 1. Folder pt. „Uczymy o bioróżnorodności – zajęcia edukacyjne w PPN”;**
- 2. Folder pt. „Ratujemy dzikie zwierzęta – Ośrodek Rehabilitacji Zwierząt w Poleskim Parku Narodowym”;**
- 3. Folder pt. „Ścieżki przyrodnicze Poleskiego Parku Narodowego”**

### 1) nazwa oraz adres zamawiającego:

Poleski Park Narodowy  
ul. Lubelska 3 a  
22-234 Urszulin  
tel. (82) 5 713 071; 5 713 072 fax: 82 5713 003

### 2) forma konkursu:

Konkurs jednoetapowy.

Zamawiający dopuszcza możliwość składania przez uczestników konkursu projektów cząstkowych, obejmujących co najmniej projekt jednego z wymienionych w pkt. 3) wydawnictw.

### 3) szczegółowy opis przedmiotu konkursu:

Przedmiotem konkursu jest wykonanie trzech projektów wydawnictw:

- a) folder pt. „Uczymy o bioróżnorodności – zajęcia edukacyjne w PPN”;**
- b) folder pt. „Ratujemy dzikie zwierzęta – Ośrodek Rehabilitacji Zwierząt w Poleskim Parku Narodowym”;**
- c) folder pt. „Ścieżki przyrodnicze Poleskiego Parku Narodowego”**

Każdy z projektów powinien zawierać:

- A. Projekt graficzny okładki (szata graficzna skierowana do dzieci, rodziców i nauczycieli).
- B. Projekt graficzny układu zawartości (szata graficzna skierowana do dzieci, rodziców i nauczycieli).
- C. Propozycję tekstu (treści skierowane do dzieci, rodziców i nauczycieli w sposób prosty i przyjemny zachęcające do odwiedzenia Poleskiego Parku Narodowego oraz ukazujące jego specyfikę, działalność i najcenniejsze walory przyrodnicze) zgodną z opisem zawartości merytorycznej określonym w załączniku nr 4 do niniejszego regulaminu.
- D. Określoną w załączniku nr 4 do niniejszego regulaminu ilość zdjęć, map, rysunków lub grafik (założenia graficzne), opis zawartości merytorycznej.
- E. Parametry techniczne zgodne z parametrami technicznymi zamieszczonymi w załączniku nr 4 do niniejszego regulaminu.
- F. Logo i adres Poleskiego Parku Narodowego.

- G. Logo NFOŚiGW wraz z informacją o dofinansowaniu przedsięwzięcia ze środków Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej zgodnie z „Instrukcją oznakowania przedsięwzięć dofinansowanych ze środków NFOŚiGW” – instrukcja dostępna na stronie internetowej NFOŚiGW [www.nfosigw.gov.pl](http://www.nfosigw.gov.pl).

**Praca konkursowa winna zostać zaprezentowana w formie:**

**jednego egzemplarza w wersji papierowej (oddzielnie dla każdego z trzech wydawnictw) – pogładowej, przedstawionej w języku polskim, zgodnej przynajmniej z wymiarami oraz wymaganą kolorystyką, określonymi w parametrach technicznych zamieszczonych w załączniku nr 4 do niniejszego regulaminu (pozostałe parametry techniczne nie wymagane na etapie wykonania pracy konkursowej), oraz w wersji elektronicznej zapisanej w formacie PDF na odpowiednim nośniku (płyta CD lub DVD).**

*4) maksymalny planowany łączny koszt wykonania prac realizowanych na podstawie pracy konkursowej*

**123 900,00 zł brutto PLN** [słownie: sto dwadzieścia trzy tysiące dziewięćset złotych 00/100] brutto PLN

z tym, że:

- folder pt. „Uczymy o bioróżnorodności – zajęcia edukacyjne w PPN”

19 700,00 zł brutto PLN [słownie: dziewiętnaście tysięcy siedemset złotych 00/100] brutto PLN

- folder pt. „Ratujemy dzikie zwierzęta – Ośrodek Rehabilitacji Zwierząt w Poleskim Parku Narodowym”

84 500,00 zł brutto PLN [słownie: osiemdziesiąt cztery tysiące pięćset złotych 00/100] brutto PLN

- folder pt. „Ścieżki przyrodnicze Poleskiego Parku Narodowego”

19 700,00 zł brutto PLN [słownie: dziewiętnaście tysięcy siedemset złotych 00/100] brutto PLN

*5) zakres szczegółowego opracowania pracy konkursowej stanowiącego przedmiot zamówienia udzielanego w trybie zamówienia z wolnej ręki:*

***Zakres prac obejmuje:***

- wykonanie z własnych materiałów projektów zgodnie z zawartością merytoryczną i założeniami graficznymi: 1) folderu pt. „Uczymy o bioróżnorodności – zajęcia edukacyjne w PPN”; 2) folderu pt. „Ratujemy dzikie zwierzęta – Ośrodek Rehabilitacji Zwierząt w Poleskim Parku Narodowym”; 3) folderu pt. „Ścieżki przyrodnicze Poleskiego Parku Narodowego”;

- opracowanie tekstów zgodnie z zawartością merytoryczną i założeniami graficznymi: 1) folderu pt. „Uczymy o bioróżnorodności – zajęcia edukacyjne w PPN”; 2) folderu pt. „Ratujemy dzikie zwierzęta – Ośrodek Rehabilitacji Zwierząt w Poleskim Parku Narodowym”; 3) folderu pt. „Ścieżki przyrodnicze Poleskiego Parku Narodowego”;

- tłumaczenie tekstów z języka polskiego na język angielski;

- zakup zdjęć lub grafik do: 1) folderu pt. „Uczymy o bioróżnorodności – zajęcia edukacyjne w PPN”; 2) folderu pt. „Ratujemy dzikie zwierzęta – Ośrodek Rehabilitacji Zwierząt w Poleskim Parku Narodowym”; 3) folderu pt. „Ścieżki przyrodnicze Poleskiego Parku Narodowego”;

- przygotowanie do druku, wykonanie wyciągów barwnych, skanowanie zdjęć i innych grafik, falcowanie, druk: 1) folderu pt. „Uczymy o bioróżnorodności – zajęcia edukacyjne w PPN”; 2) folderu pt. „Ratujemy dzikie zwierzęta – Ośrodek Rehabilitacji Zwierząt w Poleskim Parku Narodowym”; 3) folderu pt. „Ścieżki przyrodnicze Poleskiego Parku Narodowego”;

- skład i dostarczenie wydawnictw do Siedziby PPN.

Szczegółowy opis opracowania pracy konkursowej znajduje się w załączniku nr 4 do niniejszego regulaminu.

6) informacja o oświadczeniach i dokumentach, jakie mają dostarczyć uczestnicy konkursu w celu potwierdzenia spełnienia stawianych im wymagań:

1. Wymagane oświadczenia od Uczestników konkursu, o tym że:

- a) spełniają wymagania określone w art. 22. ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, złożone na druku, stanowiącym załącznik nr 1 do regulaminu konkursu,
- b) nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ustawy Prawo zamówień publicznych
- c) znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie prac realizowanych na podstawie pracy konkursowej
- d) istotne postanowienia, które zostaną wprowadzone do umowy zawarte w załączniku nr 3 do regulaminu konkursu, zostały przez nich zaakceptowane oraz, że zobowiązują się w przypadku wyboru ich pracy konkursowej, po przeprowadzeniu negocjacji z wolnej ręki, do zawarcia umowy na określonych warunkach, w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.

2. Wymagane inne dokumenty od Uczestników konkursu:

- a) Aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert, a w stosunku do osób fizycznych oświadczenie w zakresie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy.
- b) Aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert.
- c) Aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert.
- d) opłaconą polisę, a w przypadku jej braku inny dokument potwierdzający, że wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności

związanej z przedmiotem zamówienia. Kwota ubezpieczenia nie powinna być niższa niż 100 000,00 zł.

- e) wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, dostaw lub usług w zakresie niezbędnym do wykazania spełnienia warunku wiedzy i doświadczenia w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców, oraz załączeniem dokumentu potwierdzającego, że te dostawy lub usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie.
- f) informacja o planowanych łącznych kosztach wykonania prac realizowanych na podstawie pracy konkursowej (kwota netto i brutto w PLN), złożone na druku, stanowiącym załącznik nr 2 do regulaminu konkursu;
- d) karta identyfikacyjna oznaczona napisem "karta" zawierająca:
  - nazwę i adres uczestnika konkursu;
  - podpisy osób uprawnionych do składania oświadczeń w imieniu uczestnika konkursu.
  - dołączoną dowolną, sześciocyfrową liczbę rozpoznawczą danej pracy umieszczoną w zamkniętym opakowaniu uniemożliwiającym zapoznanie się z jego zawartością przed dokonaniem identyfikacji prac. Opakowanie zawierające liczbę rozpoznawczą powinno być trwale połączone z kartą identyfikacyjną.

### 3. Dokumenty i oświadczenia załączone przez Uczestników konkursu w celu potwierdzenia stawianych im wymagań muszą być przedstawione w formie

- a) oryginału lub kserokopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez Uczestnika konkursu. Uznaje się, że pełnomocnictwo do podpisania oferty obejmuje pełnomocnictwo do poświadczania za zgodność z oryginałem kopii dokumentów załączonych do oferty.
- b) Zamawiający zażąda przedstawienia oryginału lub notarialnie potwierdzonej kopii dokumentu wyłącznie wtedy, gdy przedstawiona przez Uczestnika konkursu kserokopia dokumentu będzie nieczytelna lub będzie budzić wątpliwości, co do jej prawdziwości, a Zamawiający nie będzie mógł sprawdzić jej prawdziwości w inny sposób.
- c) Dokumenty sporządzone w języku obcym muszą być złożone wraz z tłumaczeniami na język polski, poświadczonymi przez Uczestnika konkursu.

### 4. Jeżeli Uczestnik konkursu ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej przedkłada dokument lub dokumenty, wystawione zgodnie z prawem kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające, że:

- a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert
- b) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert
- c) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert
- d) składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy - wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w

postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert - albo oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się takiego zaświadczenia.

6. Jeżeli w kraju pochodzenia osoby lub w kraju, w którym Uczestnik konkursu ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt 4. ppkt a), b), c), i d), zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego kraju pochodzenia osoby lub kraju, w którym Uczestnik konkursu ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.

7) sposób porozumiewania się zamawiającego z uczestnikami konkursu oraz przekazywania oświadczeń i dokumentów:

Zamawiający ustala pisemny sposób porozumiewania się z uczestnikami konkursu za pośrednictwem faksu, przy czym każda ze Stron na żądanie drugiej Strony zobowiązana jest niezwłocznie potwierdzić fakt otrzymania przesłanych za pośrednictwem faksu : informacji, wniosków lub zawiadomień.

*8) miejsce i termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w konkursie*

**Miejsce:** Poleski Park Narodowy, ul. Lubelska 3a, 22-234 Urszulin (Sekretariat)

**Termin:** do 31.07.2013 r., do godziny 09.00

9) zakres rzeczowy i forma opracowania oraz sposób prezentacji pracy konkursowej

Zakres rzeczowy, forma opracowania i sposób prezentacji pracy konkursowej oznaczonej sześciocyfrową liczbą rozpoznawczą: przedstawienie trzech projektów graficznych wydawnictw: a) folder pt. „Uczymy o bioróżnorodności – zajęcia edukacyjne w PPN”; b) folder pt. „Ratujemy dzikie zwierzęta – Ośrodek Rehabilitacji Zwierząt w Poleskim Parku Narodowym”; c) folder pt. „Ścieżki przyrodnicze Poleskiego Parku Narodowego”

10) miejsce i termin składania prac konkursowych przez Uczestników dopuszczonych do udziału w konkursie

**Miejsce:** Poleski Park Narodowy, ul. Lubelska 3a, 22-234 Urszulin (Sekretariat)

**Termin:** do 23.09.2013 r., do godziny 09.00

11) kryteria oceny prac konkursowych wraz z podaniem znaczenia tych kryteriów

Kryteria	Znaczenie
1. Cena	10 %
2. Projekt graficzny okładki (szata graficzna skierowana do dzieci, rodziców i nauczycieli): 1) folder pt. „Uczymy o bioróżnorodności – zajęcia edukacyjne w PPN”; 2) folder pt. „Ratujemy dzikie zwierzęta – Ośrodek Rehabilitacji Zwierząt w Poleskim Parku Narodowym”; 3) folder pt. „Ścieżki przyrodnicze Poleskiego Parku Narodowego”.	20 %

<b>3. Projekt graficzny układu zawartości (szata graficzna skierowana do dzieci, rodziców i nauczycieli):</b> 1) folder pt. „Uczymy o bioróżnorodności – zajęcia edukacyjne w PPN”; 2) folder pt. „Ratujemy dzikie zwierzęta – Ośrodek Rehabilitacji Zwierząt w Poleskim Parku Narodowym”; 3) folder pt. „Ścieżki przyrodnicze Poleskiego Parku Narodowego”.	<b>20 %</b>
<b>4. Propozycja tekstu (treści skierowane do dzieci, rodziców i nauczycieli w sposób prosty i przyjemny zachęcające do odwiedzenia Poleskiego Parku Narodowego oraz ukazujące jego specyfikę, działalność i najcenniejsze walory przyrodnicze):</b> 1) folder pt. „Uczymy o bioróżnorodności – zajęcia edukacyjne w PPN”; 2) folder pt. „Ratujemy dzikie zwierzęta – Ośrodek Rehabilitacji Zwierząt w Poleskim Parku Narodowym”; 3) folder pt. „Ścieżki przyrodnicze Poleskiego Parku Narodowego”.	<b>30 %</b>
<b>5. Odbiór wizualny całości wydawnictwa:</b> 1) folder pt. „Uczymy o bioróżnorodności – zajęcia edukacyjne w PPN”; 2) folder pt. „Ratujemy dzikie zwierzęta – Ośrodek Rehabilitacji Zwierząt w Poleskim Parku Narodowym”; 3) folder pt. „Ścieżki przyrodnicze Poleskiego Parku Narodowego”.	<b>20 %</b>

**Projekt każdego z trzech wydawnictw (folderów) będzie oceniany oddzielnie.**

12) skład sądu konkursowego:

Sąd konkursowy powołany przez Dyrektora PPN w składzie:

1. Ewa Hanna Piasecka
2. Anna Myka-Raduj
3. Agata Panasiuk
4. Andrzej Różycki
5. Radosław Olszewski

13) rodzaj i wysokość nagród:

Nagrodą w konkursie jest zaproszenie do negocjacji w trybie zamówienia z wolnej ręki autora wybranej pracy konkursowej na wykonanie zamówienia, którego przedmiotem będzie szczegółowe opracowanie i wykonanie pracy konkursowej.

14) termin wydania (wyplacenia) nagrody, tj. zaproszenia do negocjacji w trybie zamówienia z wolnej ręki:

Termin negocjacji (w trybie zamówienia z wolnej ręki) z autorem wybranej pracy konkursowej na wykonanie zamówienia, którego przedmiotem będzie szczegółowe opracowanie pracy konkursowej, określa się na **09.10.2013 rok**.

15) postanowienia dotyczące przejścia autorskich praw majątkowych do wybranej pracy wraz ze szczegółowym określeniem pól eksploatacji prac konkursowych, również istotne postanowienia, które zostaną wprowadzone do umowy:

Istotne postanowienia dotyczące przejścia autorskich praw majątkowych do wybranej pracy wraz ze szczegółowym określeniem pól eksploatacji prac konkursowych, również istotne

postanowienia, które zostaną wprowadzone do umowy - zawarte są w załączniku nr 3 do regulaminu konkursu „projekt umowy”

16) sposób podania do publicznej wiadomości rozstrzygnięcia konkursu:

Zamawiający niezwłocznie po rozstrzygnięciu konkursu zawiadomi o jego wyniku uczestników konkursu, podając imię i nazwisko albo nazwę (firmę) oraz adres i miejsce zamieszkania (siedzibę) autora wybranej pracy konkursowej oraz umieści ogłoszenie o wynikach konkursu w miejscu ogólnie dostępnym w swojej siedzibie oraz w Biuletynie Zamówień Publicznych.

17) sposób udzielania wyjaśnień dotyczących regulaminu konkursu:

Wyjaśnień dotyczących regulaminu konkursu udziela w formie pisemnej Pani Anna Myka - Raduj na pisemny wniosek uczestnika konkursu.

18) pouczenie o środkach ochrony prawnej przysługujących uczestnikom konkursu:

W postępowaniu konkursowym przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w ustawie prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r. wraz z późniejszymi zmianami.